



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VI.

Warszawa, dnia 14 października 1933 r.

Nr. 68.

## T R E Ś Ć :

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

##### I. Rozporządzenia.

###### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 13 października 1933 r. w sprawach taryfowych,  
zawierające co następuje:

- Poz. 523. Górnośląska Komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt, zeszyt 2. — Zmiana nazwy stacji.  
Poz. 524. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt, zeszyt 1. — Wprowadzenie w życie dodatku IV.  
Poz. 525. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla

komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa. (Sp. T. Nr. 197). — Sprostowanie omyłek drukarskich.

Poz. 526. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 18. (Sp. T. Nr. 189). — Zmiany.

##### II. Zarządzenia i obwieszczenia.

###### Obwieszczenia.

- 1) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów towarowych między stacjami Krąg — Żabno koło Starogardu z powodu przebudowy mostu.
- 2) Podwyższenie składowego w magazynie kolejowo-celnym stacji Katowice.
- 3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

## Dział urzędowy.

### A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

#### I. ROZPORZĄDZENIA.

##### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 13 października 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 523. Górnośląska Komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt, zeszyt 2, obowiązująca od 1 października 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928 Nr. 10, poz. 68).

Z ważnością od 1 listopada 1933 r. do powyższej taryfy wprowadza się zmiany następujące:

1) Na str. 11 (Dod. I str. 9) w Spisie stacyj polskich nazwę stacji Turze Śl. zmienia się na „Turza Śl.”

2) Na str. 34, 54, 74, 94, 114, 134 i 154 w nagłówku Wykazu odległości taryfowych nazwę Turze Śl. zmienia się na „Turza Śl.”

Nr. H. Tz. IV. 102/7.



Poz. 524. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt, zeszyt 1, obowiązująca od 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 20, poz. 246).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 listopada 1933 r. wchodzi w życie dodatek IV do powyższej taryfy.

Dodatek ten, stanowiący załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach po cenie na nim oznaczonej.

Nr. H. Tz. IV. 102/6.

Poz. 525. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa, obowiązująca od 1 października 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 63, poz. 492).

W wymienionej taryfie wprowadza się następujące sprostowania:

Strona 45.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Przędza . . . . . 166

Strona 49. Taryfa artykułowa Nr. 1.

W wierszu trzecim od góry skreśla się słowa:

„oprócz oddzielnie wymienionych w taryfie”.

Strona 186. Taryfa artykułowa Nr. 265.

Przy stacji Olomouc—Nová ulice zmienia się stawkę za 15 t dla towarów poz. B<sub>1</sub> z 3635 na „2635”.

Nr. H. Tz. III. 87/131.

Poz. 526. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 18, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157).

Z ważnością od dnia 15 października 1933 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następującą zmianę:

Strona 207 (str. 33 dodatku IV). Taryfa Nr. 10.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Bratislava pristav ....	A	10, 15 t	1257	1222	1157	—	—	2212	—	—	—
	B1—5	10, 15 t	1468	1428	1348	—	—	2683	—	—	—
	B6—11,C	10, 15 t	1515	1470	1385	—	—	2840	—	—	—

Nr. H. Tz. III. 69/13.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*



**II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.****Obwieszczenia.****Polskie Koleje Państwowe.**

- 1) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów towarowych między stacjami Krag — Żabno koło Starogardu z powodu przebudowy mostu.

Z powodu przebudowy mostu w klm. 14.275 między stacjami Krag — Żabno koło Starogardu na odcinku Starogard — Skarszewy, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Toruniu wstrzymuje z dniem 9 października 1933 r., aż do odwołania ogólny ruch pociągów towarowych między stacjami Krag — Żabno koło Starogardu.

Przesyłki wagonowe z przeznaczeniem do st. Krag, Bączek, Nygut, Skarszewy i tranzytem, kierowane dotychczas przez Starogard będą wysyłane drogą okrężną przez Czersk — Kościerzynę, a przesyłki do st. Starogard i tranzytem, kierowane dotychczas przez Skarszewy będą wysyłane drogą okrężną przez Kościerzynę — Czersk w myśl § 23 RPT.

Ruch osobowy utrzymany będzie przez przesiadanie podróżnych i przenoszenie bagażu. Dotyczy to również przesyłek ekspresowych, pośpiesznych i drobnicowych.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 7 października 1933 r.

Nr. R. T. XI, 284/14.

- 2) Podwyższenie składowego w magazynie kolejowo-celnym stacji Katowice.

Z powodu nadmiernego nagromadzenia się przesyłek w magazynie kolejowo-celnym stacji Katowice Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Katowicach na podstawie punktu 43 paragrafu 16 części I A Taryfy Towarowej kolei żelaznej podwyższyła na czas od dnia 9 października 1933 r. aż do odwołania do trzykrotnej wysokości opłatę za przechowanie przesyłek w magazynie kolejowo-celnym stacji Katowice.

Zarządzenie to Minister Komunikacji zatwierdził w dniu 10 października 1933 roku.

Nr. H. P. III, 127/11.

- 3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

**KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.**

(Obowiązuje od dnia 14 października 1933 r., aż do odwołania).

Sym- bol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2 Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Sym- bol waluty
	Za 1 dolar złoty . . . . . 8,92 zł.	Za 100 złotych . . . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjed. Am. Półn. . . . 6,10 zł.	" " " . . . 17,30 dolarów St. Zjedn.	
1	Za 100 franków francuskich . . . . 35,50 zł.	Am. Półn.	0
2	" " franków szwajcarskich . . . . 174,00 zł.	" " " . . . 58,50 franków szwajcarskich	2
11	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł.	" " " . . . 58,00 guldenów gdańskich .	3
3	" " guldenów gdańskich . . . . . 175,00 zł.	" " " . . . 385,00 koron czeskich . . .	4
4	" " koron czeskich . . . . . 26,70 zł.	" " " . . . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
12	" " koron duńskich . . . . . 125,00 zł.	" " " . . . 215,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron norweskich . . . . . 141,00 zł.	" " " . . . 48,00 marek niemieckich. .	7
12	" " koron szwedzkich . . . . . 145,00 zł.	" " " . . . 102,00 szylingów austriackich	9
5	" " lei rumuńskich . . . . . 5,40 zł.	" " " . . . 58,20 franków złotych <sup>1)</sup> .	
6	" " lirów włoskich . . . . . 48,00 zł.	" " " . . . 840,00 dynarów jugosłowiań-	
7	" " marek niemieckich . . . . . 214,00 zł.	skich.	
8	" " pengő węgierskich . . . . . 120,00 zł.		
9	" " szylingów austriackich . . . . 105,00 zł.		
	" " dynarów jugosłowiańskich . . 12,40 zł.		

<sup>1)</sup> Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.



Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28, (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 kc, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1,50 dol. Pojedynczy numer — 1 zł \*).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie”, pod następującymi numerami: Wiedeń — Nr. B 79 500, Prága — Nr. 89 600, Paryż — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcińka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł,  $\frac{1}{2}$  strony — 50 zł,  $\frac{1}{4}$  strony — 30 zł,  $\frac{1}{8}$  strony — 20 zł,  $\frac{1}{16}$  strony — 10 zł, drobne — po 20 gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

\*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składniach taryfowych wszystkich Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.